

Adsumus, Sancte Spiritus
Prayer of invocation to the Holy Spirit for an ecclesial assembly of governance or discernment (thus synodal)

Every session of the Second Vatican Council began with the prayer *Adsumus Sancte Spiritus*, the first word of the Latin original meaning, “We stand before You, Holy Spirit,” which has been historically used at Councils, Synods and other Church gatherings for hundreds of years, being attributed to Saint Isidore of Seville (c. 560 - 4 April 636). As we are called to embrace this synodal path of the Synod 2021-2023, this prayer invites the Holy Spirit to operate within us so that we may be a community and a people of grace. For the Synod 2021-2023, we propose to use this simplified version, so that any group or liturgical assembly can pray more easily.

*Seasaimid i Do láthairse, a Spioraid Naoimh,
agus sinn/muid ag teacht le chéile i D'ainm.
Agus Tusa amháin mar threoraí againn
socraigh Tú féin síos inár gcroíthe;
Múin dúinn an tslí a chaithfimid dul
agus conas is féidir linn leanúint di.
Táimid lag agus claonta chun peaca;
ná lig dúinn ainriail a chur chun cinn.
Ná lig don aineolas sinn/muid a chur amú,
ná don chlaonpháirtíocht ár ngníomhartha a mhúnlú.
Lig dúinn teacht Ort inár n-aontacht
chun go dtriallfaimid le chéile chun na beatha síoraí
gan dul ar strae ó bhealach na fírinne ná ón gceart.
Iarraimid é seo uile Ort,
Tusa a bhíonn ag obair de shíor agus i ngach uile áit,
i gcomaoin an Athar agus an Mhic,
trí shaol na saol. Amen.*

Title revised from Latin, to have a proper *incipit*, different from the *Adsumus Dominus Sancte Spiritus*. The *Caeremoniale Episcoporum* 1984ss., n. 1173, only proposes the use of the *Adsumus* but does not give the text. The German version *Das Zeremoniale für die Bischöfe*, n. 1188, gives a German translation based on the Latin text of the *Acta Synodalia* of the Council, vol. I/1, p. 159.